

Notificación del Impuesto del Seguro Médico para Ancianos

後期高齢者医療保険料の通知書

↑ 開封する前に宛名をご確認ください

記載の宛名にお心当たりのない場合は、開封せず、表面に「誤配」と記載の上、郵便ポストに投函するか、最寄りの郵便局等へご連絡ください

後期高齢者医療保険料通知書 在中

こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう つうちしょ ざいちゅう
Elderly Medical Care Insurance Premium ENCLOSED
CONTIENE Impuesto del Seguro Médico para Ancianos
CONTIEN Imposto do Seguro Médico para Idosos
内有后期高齢者医疗保险费通知书
후기고령자의료보험료 통지서 자중
Bên trong là thư thông báo về phí bảo hiểm y tế người cao tuổi hậu kỳ
यस भित्र वयोवृद्ध व्यक्तिको चिकित्सा बीमा सुचना पत्र रहेको छ
दीर्घ-आयु के बुजुर्गों के लिए चिकित्सा बीमा के प्रीमियम की सूचना अंदर है
اطمن درجہ کے عمر رسیدہ افراد کا میڈیکل انشورنس پریمیم کا نوٹس ملوث

〒323-8686 栃木県小山市中央町1丁目1番1号
おやましやくしよ
小山市役所
市民税課 市税管理係 0285(22)9426

やさい にほんご	English	Español	Português	中文
한국어	Tiếng Việt	नेपाली भाषा	हिंदी	اردو

Scan the Code and check the information in your language.

Este aviso (sobre) se refiere al impuesto sobre Seguro Médico para Ancianos. Si se adjunta o «Recibo para pagar de la ciudad de Oyama, prefectura de Tochigi» en rojo, realice el pago antes de la fecha de vencimiento.

この通知（封筒）は、後期高齢者医療保険料の通知書です。
下記の赤色の「栃木県小山市 納付（納入）通知書」が同封されている場合は、納期限までに納めてください。

77 栃木県小山市 納付（納入）済通知書

加入者名	小山市会計管理者	口座記号番号	00130-9-967143	合計金額	①	円
収納票番号	09208	納付番号		通知書番号		
税目等		年度		年度課税分		
納期限	②					

33

宛名コード		電子・MPN 利用取扱	
納付番号		合計金額	円
納付額			
督促手数料		延滞金	
	円		円

領収日付印

栃木県小山市原付兼
振込金受領書

加入者情報	小山市会計管理者
口座記号番号	00130-9-967143
納付番号	
宛名コード	
納付額	円
延滞金	円
督促手数料	円
合計金額	円
納期限	
振込 票 番号	
主管所名	領収日付印

栃木県小山市領収証書

納付者氏名	
宛名コード	
税目等	
納付額	円
延滞金	円
督促手数料	円
合計金額	円
領収日付印	

① Monto del pago
納付額

② Plazo de pago
納期限

El pago se puede realizar en tiendas de conveniencia, aplicaciones de pago para smartphones, tarjetas de crédito, ventanillas bancarias y ayuntamiento.

コンビニエンスストア、スマホ決済アプリ、クレジットカード、銀行窓口、市役所でお支払いいただけます。

Notificación del Impuesto del Seguro Médico para Ancianos

後期高齢者医療保険料の通知書

納めるところ 金融機関(ゆうちょ銀行・郵便 については納期限内に限る) 詳しくはホーム ページをご確認 ください。 Pay-easy(ペイジー) 対応しているATMやイン ターネットバンキングで納付 することができます。 地方税お支払サイト eLマークのある、納期限内 の納付書が利用できます。 地方税お支払サイトや対応の スマホ決済アプリより納付が できます。 詳しくは二次元 バーコードより ご確認ください。 その他 小山市役所・各出張所 口座振替の申込み 市役所窓口、市内金融機関窓口、 または、小山市ホームページ [Web口座振替受付サービス] より申込みできます。 https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/site/mouhu/111571.html 問合せ先 納税課 0285-22-9444	納めるところ コンビニエンスストア (ただし、納付書にバーコードが印字されている もの及び納期限内に限る) MMK設置店 くらしハウス スリーエイト 生活彩家 セイコーマート セブンイレブン ダイエー デイリーヤマザキ ニューデリーヤマザキストア ハセガワストア ハマナスクラブ ファミリーマート ポプラ ミニストップ ヤマザキスペシャルパートナー ショップ ヤマザキディリーストア ローソン ローソンストア100 PayPay LINE Pay (スマホ決済アプリ) OPayPay LINE Payでの納付は、領収証書が発行 されません。 クレジットカード納付(インターネットのみ 手帳型については小山市ホームページを ご確認ください) https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/site/mouhu/111571.html ゆうちょ銀行又は郵便局で 納付される際のご注意 ■この用紙は、機械で処理しますので、汚 ししたり、折り曲げたりしないでください。 ■この用紙は、ゆうちょ銀行又は郵便局の 払込機能付きATMでもご利用いただけま す。 ■この払込票を、ゆうちょ銀行又は郵便局 の券外員にお預けになるときは、引換えに 預かり証を必ずお受け取りください。 ■払込みの際、法令等に基づき、運転免許 証等、顔写真付きの公的証明書類のご提示 をお願いする場合があります。 ■ご依頼人様からご提出いただきました払 込票に記載されたおこと、おなまえ等は、 加入者様に通知する場合があります。 ■この受領証は、払込みの証拠となるもの ですから大切に保管してください。
---	---

この払込取扱票は機械で処理しますので、中央の欄を汚さないよう特に
ご注意ください。
また、本票を折ったり曲げたりしないでください、(ゆうちょ銀行)
この場所には何も記載しないでください。

Forma de pago
納付方法

Consulte la siguiente URL para la 「Guía de Impuestos Municipales de Oyama」.

「小山市市税等のしおり」は下記URLをご参照ください。

<https://www.city.oyama.tochigi.jp/site/zeiryouthportal/235584.html>

【Contacto】【お問合せ先】

【Acerca de los Pagos de Impuestos】

Departamento de Pagos del Impuestos de la
Municipalidad de Oyama
Dirección: Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1
Teléfono: 0285-22-9444
【納付について】
小山市役所 納税課
住所: 栃木県小山市中央町1-1-1
電話: 0285-22-9444

【Acerca de los Impuestos Generados】

Departamento de Impuesto al Ciudadano de la
Municipalidad de Oyama
Dirección: Tochigi-ken Oyama-shi Chuo-cho 1-1-1
Teléfono: 0285-22-9426
【賦課について】
小山市役所 市民税課
住所: 栃木県小山市中央町1-1-1
電話: 0285-22-9426